



# Eusko-Ikaskuntza'ren Deia

X URTEA

38 ZENBAKIA

## BOLETIN

DE LA

# SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

Oficinas: Palacio de la Diputación de Gulpúzcoa, San Sebastián

Publication internationale trimestrielle

II Irailabetea

**1928**

2.º Trimestre

*(Utsean bidalduko diegu bazkide guztioi)*

*(Ce bulletin sera distribué gratuitement à tous les associés)*

*(Se reparte gratis a los señores socios)*

## ARKIBIDEA

SESIÓN DE LA JUNTA PERMANENTE DEL DÍA 3 DE ABRIL DE 1928 .....	Pág. 3
CONSTITUCIÓN DE LA «SECCIÓN BARAIBAR» DE LA DELEGACIÓN ALAVESA DE LA SOCIEDAD. »	10
ÉRIAREN JAKINTZA HUSKERAZ.—Arkaizti.... »	12
CRÓNICA DE LOS CURSOS DE VERANO DE 1928. »	14
SALUT DE M. LE DIRECTEUR DU MUSÉE BAS- QUE DE BAYONNE .....	» 19
41.ª LISTA DE SOCIOS .....	» 21
NOTA DE TESORERÍA.—ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS..... »	23
ACCIÓN DE LA SOCIEDAD..... »	26
NASKALDIA .....	» 28
IDAZTI BEÑIAK .....	» 39

«Eusko-Ikas-  
kuntza»'n sartu  
nai duenak, edo  
idazkiak bidaldu,  
zuzenbide au jafi  
beza:

Toda la correspon-  
dencia y las solici-  
tudes de inscripción  
de Socios deben di-  
rigirse a las

Toutes communi-  
cations et demandes  
d'admission comme  
membres de la So-  
ciété, doivent être  
adressées:

*Oficinas de la Sociedad de Estudios Vascos*  
PALACIO de la DIPUTACION de GUIPUZCOA  
*San Sebastián*

## DISPOSICIONES RELATIVAS A LOS SOCIOS

Del Reglamento social. Artículo 13. Los Socios, cuyos derechos se especifican en los artículos siguientes, serán de dos clases:

a) Protectores. Podrán serlo los Ayuntamientos, Juntas, Sociedades, Colonia y demás entidades que se inscriban con tal carácter y contribuyan con una cuota anual.

b) De número. Los individuos que deseando serlo y admitidos por la Junta Permanente, satisfagan doce pesetas anuales como cuota mínima....

Artículo 14. Los derechos de los Socios de número serán los generales en las Sociedades análogas.

Además disfrutarán de los descuentos y otros beneficios que la Sociedad acuerde con motivo de la publicación de libros y folletos, de la celebración de Congresos, utilización de bibliotecas, laboratorios, etc.

Artículo 15. Los Socios Protectores tendrán los mismos derechos que los de número y para ejercitar los que exijan una acción personal, nombrarán un representante debidamente autorizado.

En la reunión de la Junta Permanente de 22 de Diciembre de 1918, se acordó crear dentro de la categoría de Socios de número, una especial de socios que se denominarán «perpetuos», teniendo esta consideración los que de presente satisfagan una cantidad mínima de doscientas cincuenta pesetas, quedando relevados de contribuir con cuota anual si así lo desean.

Con posterioridad ha establecido dicha Junta la categoría de «Socios Alumnos» para los estudiantes de cualquier centro de enseñanza, con cuota no inferior a la de dos pesetas anuales y todos los derechos de los Socios de otras categorías, excepto el de voto.

# Eusko-Ikaskuntza' ren Deia

BOLETIN

DE LA

SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

PUBLICATION INTERNATIONALE TRIMESTRIELLE

---

## Sesión de la Junta Permanente

del día 3 de Abril de 1928

*(Proyecto de acta)*

En la Casa Consistorial de la villa de Azpeitia y a las tres de la tarde del día 3 de Abril de 1928, se reunió, previa convocatoria, la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos. Presidió el señor Elorza y asistieron también los Sres. Urquijo, Aranzadi, Zaragüeta, Landeta, Eguren, Orueta, Basterrechea, Elósegui, Gaytán de Ayala (D. A.), Echegaray, P. Donostia, Fuentes, Aguirre, Armendariz, Baleztena, Chalbaud, Mujica y Apraiz. Excusaron su ausencia, adhiriéndose al homenaje que el mismo día se tributaba a la memoria de D. Carmelo de Echegaray (q. e. p. d.), los Sres. Gaytán de Ayala (D. J. L.), Olavarria, Bilbao, Bandrés, Barandiarán, Amann y Allende-Salazar.

### Acta de la anterior y ejecución de acuerdos

Leída y aprobada el acta de la anterior sesión, se dió cuenta del estado de ejecución de algunos de sus acuerdos, como también del de otras precedentes resoluciones.

Fué así presentado en primer término y ultimado ya para esta oportunidad, el libro-homenaje a don Carmelo de Echegaray, dedicado al mismo por ilustres colaboradores, por iniciativa encomendada a la Sociedad por la Diputación de Guipúzcoa. Se hizo pre-

sente a la Junta que de acuerdo con dicha Diputación que ha costeado hasta ahora todos los gastos de la edición, van a ser ofrecidos en primer término ejemplares de la misma y a su precio de coste, a las demás Diputaciones adheridas a este tributo al que fué su Cronista y al resto de la edición se dará el destino que la Diputación de Guipúzcoa determine. Indicó a este propósito la Junta que se señale a la Diputación de la conveniencia, dado el carácter del libro-homenaje, de que éste llegue a poder de la familia del finado y de los colaboradores del libro, como de las entidades científicas y miembros de la Sociedad de Estudios Vascos que lo recibirían con el mayor aprecio, pudiendo ser de cuenta de la Sociedad los gastos que este envío ocasione.

A continuación leyó el Sr. Echegaray (D. B.), el informe que la Junta le encargó acerca del escrito presentado en la sesión anterior sobre unión de las entidades euskeristas. La Junta lo aprobó y teniendo noticia de otro escrito del que en esta misma sesión había de entender y en el que miembros de varias entidades euskerófilas solicitan la cooperación de la Sociedad, acordó que para mejor atender a todos esos deseos expresados por entidades que tanta simpatía y consideración le merecen, sería medio adecuado que en los Cursos de Verano que este año celebrará la Sociedad, se diese lugar a unas conversaciones sobre «Unión de las entidades euskeristas», dirigidas por el mismo Sr. Echegaray que tanto se ha distinguido en la labor por el acercamiento de tales entidades y en las que pudieran tomar parte cuantas personas deseen concurrir, pero a las que serán especialmente invitadas representaciones autorizadas por las entidades mismas.

Se hizo saber a la Junta la conformidad del Vocal representante de la Sección de Historia Sr. Allende-Salazar, sobre el modo de fomentar la publicación de la Historia de Bermeo por D. Angel de Zabala, propuesto en la reunión última.

Fueron señalados como temas de la Sociedad para los dos premios con que, como de costumbre, contribuye al Certamen de la revista «Euskalefiaren Alde» el de «Noticias sobre centros de manufactura artística de la madera en el País Vasco» y el de «Obras teatrales infantiles en euskera». El Sr. Mujica, como Director de dicha revista, presentó a este propósito

a la Junta, el estudio titulado «Nuestra Señora de Iciar» por D. Onofre Larumbe, que «Euskalefiaren Alde» acaba de editar en tirada aparte y que obtuvo un premio de la Sociedad en el certamen de 1926.

El P. Donostia presentó presupuestos para la reedición del libro de Iztueta y la Junta aprobó su actuación, manifestando el deseo de que continúe la ejecución de la obra del modo que juzgue más conveniente.

Fué también comunicado a la Junta que con arreglo a lo por ella previsto en su sesión última, el Oficial de Secretaría Sr. Arocena había pasado desde el principio de año al servicio de la Diputación de Guipúzcoa, por lo que dirigía a la Junta un saludo de cariñosa despedida, que fué muy agradecido. En cumplimiento de las referidas previsiones, había sido aumentado desde la misma fecha en 500 pesetas anuales el sueldo del Sr. Arana, y el Comité Ejecutivo había nombrado provisionalmente ayudante de Oficinas y Biblioteca al Sr. Arratibel con el sueldo de 1.500 pesetas anuales, estimando en la actualidad que con ello quedaban cubiertos los servicios de la Sociedad, sin perjuicio de otras resoluciones que la Junta quisiera adoptar para la extensión de los mismos. La Junta confirmó las resoluciones y el nombramiento indicados, en espera de que el progreso y los medios de la Sociedad requieran el nombramiento de otro personal para las Oficinas centrales o de las Delegaciones, indicando a este propósito el Sr. Elorza el deseo de la Sociedad de que estas se constituyan y actúen con la mayor vitalidad. El Sr. Armendariz y el Sr. Baleztena anunciaron que, con este fin, convocarán en breve a una reunión a los elementos de la Sociedad en Navarra.

#### Inscripciones de Socios y comunicaciones recibidas

Fué dada cuenta de la inscripción de algunos nuevos Socios, esperándose que con los folletos ya editados para la propaganda de la Sociedad y las cartas de invitación a formar parte de la misma, que fueron dirigidas y firmadas en la misma sesión por los señores Vocales, aumente de modo más considerable el número de aquéllos.

Se leyeron dos comunicaciones suscritas por miembros de las entidades euskerófilas «Euskeraren Adis-

kideak» de Pamplona, «Euskal-Esnalea» y «Euskaltzaleak» de San Sebastián, «Jaungoiko-Zale» de Zornotza y «Amigos del Euskera» de Bilbao y Vitoria, que solicitaban de la Sociedad la reedición de obras clásicas del euskera como *Garoa* de Aguirre, *Gerohero* de Axular, *Testamentu berria* de Haraneder, o *Jesusen biotzaren devocioa* del P. Mendiburu. El Comité Ejecutivo había encargado al Sr. Urquijo, como representante de la Sección de Lengua, que propusiera a la Junta la obra cuya reedición sea más oportuna y posible dentro de los limitados recursos de la Sociedad y oído su parecer y el de otros miembros de la Junta, se encargó al Sr. Urquijo de dirigir en primer término una reedición del libro del P. Mendiburu la cual el editor Sr. Leizaola se ofrece a ejecutar participando en una mitad de los gastos y los ingresos que ocasione, señalándose para después como obras cuya reedición pudiera hacerse, la de los Proverbios y Poesías de Oihenart con traducción castellana y la de las Poesías de Elizaburu.

También fué leído un escrito del Ateneo Guipuzcoano, que, al tener noticia de los cursos de Lengua Vasca establecidos por la Sociedad en otros Ateneos, solicitaba de la misma la designación de una persona que pudiera hacerse cargo de unos cursos de conversación en euskera, análogos a los que dicho Ateneo ha organizado en francés, inglés y alemán, sin que hasta hoy haya conseguido hallar quién los dé en lengua vasca, a pesar de haberse dirigido a personas capacitadas para ello. Cambió la Junta impresiones sobre el asunto y la especialidad que respecto a él supone el tratarse de un Ateneo residente en San Sebastián y encargó al Sr. Mujica, como miembro de dicho Ateneo y de esta Junta, de averiguar las condiciones en que dichos cursos pudieran darse y realizar todas las gestiones posibles para llevar a la práctica aquella idea.

Fuó también leída una comunicación de la Comisaría General de la Primera Feria de Industrias del Mar de San Sebastián, rogando la designación de un representante de la Sociedad para que forme parte como Vocal de la Sección «Industrias Pesqueras». La Junta acordó acoger con el mayor interés la participación concedida a la Sociedad en dicha Feria y designar para el indicado cargo al representante de la Sección de Pesca Marítima Sr. Basterrechea.

## Suspensión de la Exposición de las Guerras civiles

Se dió cuenta de que en vista de la nota facilitada el día 14 de Enero por la Oficina de Información del Gobierno civil de Madrid, en la que el Jefe del Gobierno prohibía la Exposición de trofeos, bibliografías y recuerdos de las guerras civiles, en reunión celebrada con el Comité de Navarra que llevaba muy adelantados los preparativos para la Exposición, se había acordado suspender tales trabajos. El Sr. Baleztena manifestó que ningún gasto quedaba de cuenta de la Sociedad por los trabajos en Navarra realizados. El Sr. Urquijo indicó que elementos de Biarritz y Bayona deseaban que se celebrase allí la Exposición, pero que estimaba no sería conveniente acceder a sus deseos y sí recabar la conservación de todo el material histórico que la Sociedad había deseado salvar con esta ocasión, en las colecciones parciales ya establecidas. Todo lo cual fué aprobado por la Junta.

### Juntas generales de 1928

Suspendida la celebración de la Exposición de las Guerras civiles durante la cual había de celebrarse la Junta bienal reglamentaria de la Sociedad, acordó la Junta Permanente, que dicha reunión y las demás preparatorias, del mismo modo que la próxima sesión de la misma Junta Permanente, se celebren en San Sebastián el día 1.º de Julio con la inauguración de los Cursos de Verano, facilitándose de este modo la asistencia de los Socios a unos y otros actos.

### Cursos de Verano

Se hicieron conocer a la Junta las muestras del interés que los Cursos de Verano de 1928 han despertado, principalmente en el extranjero, visible en cartas, revistas y publicaciones recibidas de París, Ginebra, Berlín y de los Estados Unidos, cuyo Instituto de las Españas anuncia a sus miembros los detalles conducentes para su asistencia a dichos cursos. Se acordó intensificar la propaganda de los mismos respecto a los estudiantes vascos, a los que están especialmente dedicados.

## Representaciones en Congresos

Próximo a celebrarse el Congreso de Lingüistas de La Haya en el que se había inscrito la Sociedad, se acordó conferir la representación de la misma al Sr. Urquijo que particularmente iba a asistir a él. Manifestó el Sr. Landeta que la importancia que en dicho Congreso se había dado al estudio de la lengua vasca, requería por parte de la Sociedad una extraordinaria participación en el mismo costeada de los fondos sociales. El Sr. Urquijo manifestó que él no aceptaría se le costeara un viaje que ya tenía decidido hacer, pero que sería muy oportuna la presencia en el Congreso de D. Angel de Irigaray, miembro de la Sociedad y colaborador de la Revista, por lo que la Junta acordó proponer al Sr. Irigaray que acompañase al Sr. Urquijo en su representación, haciendo el viaje por cuenta de la Sociedad.

También se dió cuenta de haberse ofrecido a representar a la Sociedad en el Congreso que la Unión Geográfica Internacional celebrará en Londres el verano próximo, el señor Socio D. Pedro Aranegui, Catedrático de Historia Natural de Institutos de 2.<sup>a</sup> Enseñanza en recientes oposiciones. La Junta acordó aceptar con gratitud su ofrecimiento, comunicándolo así al interesado, al propio tiempo que la felicitación de la Sociedad por el triunfo científico conseguido por quien tanto la honra tomando activa participación en varias de las labores sociales.

Se acordó también fomentar la participación que la Sociedad y varios de los miembros de su Junta, han tomado en el Congreso de Ciencias Históricas de Oslo y en el de Artes Populares organizado por la Sociedad de Naciones en Praga.

## Otros asuntos

Indicó el Sr. Landeta la conveniencia de dirigir un ruego amistoso al señor Presidente de la Diputación de Vizcaya para que se salve la omisión en los programas para las escuelas de barriada de la misma, de hechos históricos vizcaínos análogos a los que en ellas se enseñan de todas las regiones españolas. Hablaron también en tal sentido los Sres. Zaragüeta y Chalbaud; y el Sr. Gaytán de Ayala (D. A.), presidente de la Junta de Instrucción pública de la misma

Diputación, hizo saber que dicha Junta tiene el pensamiento de abrir un concurso para lograr una Historia de Vizcaya, que evite dicha omisión que había sido premeditada.

El Sr. Urquijo hizo otra indicación referente a la ocasión que se presenta de adquirir un material que facilitaría la reedición de la colección de música vasca de Salaberri, recomendada en una conclusión del Congreso de Oñate, por lo que la Junta acordó que el P. Donostia haga las gestiones que estime convenientes sobre el asunto.

Inició el P. Donostia la idea de celebrar una conmemoración de Iztueta, el día en que la Sociedad lleve a cabo la reedición de su obra, acordando la Junta ver este proyecto con gran complacencia.

El Sr. Armendariz presentó una «Guía del Alpinismo Navarro» por el Capitán d'Orhy, manifestando que el autor la ofrecía en condiciones ventajosas a los miembros de la Sociedad y se acordó, con gratitud, anunciarlo así en el BOLETIN.

Con lo que se levantó la sesión.

## Constitución de la «Sección Baraibar» de la Delegación Alavesa de la Sociedad

---

En Junta celebrada por esta Delegación, y como consecuencia de la campaña pro restauración euskérica, que tanto entusiasmo ha despertado, se acordó la constitución de una Sección que tenga por finalidad la de propagar y difundir el restablecimiento de usos y costumbres tradicionales y, muy especialmente, el de la lengua vasca.

Esta nueva sección—que se denominó por aclamación «Sección Baraibar», como homenaje a la memoria del insigne vascófilo alavés—, tendrá un funcionamiento idéntico al de sus similares dentro de esta Delegación y, considerándose integrante de «Eusko-Ikaskuntza», de ésta dependerá en cuanto se refiera a su régimen y funcionamiento.

Para dirigir la nueva sección han sido designados unánimemente don José M.<sup>a</sup> D. de Mendivil, presidente; don Juan Unzalu, vicepresidente; don F. Javier de Landaburu, secretario; don Martiniano O. de Zárate, don Ramón de Goicoechea, don Santiago Pagalday, don José Ariztimuño, don Antonio Vinós, don Leandro Carreras, don Francisco Repáraz, don Lucio Lascaray, don Odón de Apraiz, don Manuel Lecuona y don Julián de Aguirre, vocales.

Entre los trabajos emprendidos y por emprender figuran la formación de un censo de familias que aún conserven el euskera en Alava, el fomento de la educación euskérica de los niños, la propagación de la lengua vasca en las zonas de la provincia que más peligro corre de desaparecer, la organización de concursos y certámenes que alienten el cultivo del euskera, organización de fiestas populares, etc., etc. Asimismo, considerándolo de fundamental interés, se gestionó del Gobierno de S. M. la debida autorización para la reanudación de las clases de Lengua vasca en la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria, donde esta Delegación tiene su domicilio, y, gracias a la eficaz intervención del señor presidente de la Dipu-

tación alavesa, don Pedro Ortiz y L. de Alda, se consiguió del señor presidente del Consejo de Ministros el permiso solicitado que, para mayor autenticidad, será solicitado por escrito.

Ocúpase ahora la mencionada Sección en organizar la fiesta de San Juan de Arriaga—declarado Patrono de aquélla—y, a tal efecto, prepara un programa netamente popular y a base de resucitar tradiciones perdidas.

Entre los componentes de la nueva Sección reina gran entusiasmo por llevar a la práctica el plan esbozado y sinceramente confían en que su labor ha de ser provechosa para el País y para «Eusko-Ikaskuntza».

Esto es cuanto tengo el honor de comunicarle por acuerdo de la referida Sección.

Dios guarde a Vd. muchos años.

Vitoria, 13 de Junio de 1928.—Por la «SECCION BARAIBAR»: El Secretario, Francisco Javier de Landaburu.

*Señor Presidente de «EUSKO-IKASKUNTZA»—San Sebastián.*

## Eñiaren jakintza euskeraz

---

Aurtengo ikastaroan izketatu dan gayetako bat auxen izan da: Eñiaren Jakintza euskeraz. Eñia-itza emen ipintzean ba-dirudi, noski, beko maetakoan jakintzaz bakafik itz egin beaf litzakela, bafian goiko maletan bizi diranen jakintza aundia ote da bai euskeraz edo bai erderaz? Dana dala, gai edef au ikutzeko bi befiketaldi egin ziran.

Lenbizikoan azaldu ziran asmoetatik bat izan izan garayena: Datofen urtean Donosti'an euskeraz idatzitako edo euskeraren befi ematen duten idazti edo liburuen Erakusketa bat egitea.

Ainbeste ta ainbeste liburu oetzaz itz egiñafen egia esafera, ogei edo befogei idazti ezagunenak kendu ezkeru beste guziak entzutez bakafik ezagutzen ditugu.

Nork ez du entzun Lizafaga ospatsuaren idaztia? Asko al dira bera ikusi dutenak? Nork ez daki Bonaparte'taf L. L.'ren euskeraren aldeko zaletasuna eta berak argitaldu zituan liburu askoren edeftasuna? Gutxi izango dira, ala ere, idazti edef oek ikusi dituztenak.

Argatik beren begien auffman ikusiaz atsegin aundia izango luteke euskaltzale askok. Eta bai euskaltzaleak eta bai euskaltzale oz diranak afituko lirake berak uste baño lan geyago egin dala bai Euskaleñian eta bai Afotzefietan euskeraren alde ikusiaz. Ikusketa ofek, beraz, asko berotuko lituke guzien gogoak aufera ekiteko.

Gañera zer egiña dagon ikusiaz agertuko litzake aspaldiko idaztietatik zer artu diteken eta zer befi egin beafko litzaken, onela Jakintza'k eskatzen duan guzia eratuaz.

Erakusketa au deigañigoa eta osogoa izateko berera erakafi zitzekean ere Euskaleñiaz itz egin dituzten idaztiak eta baita ere gai ontako edefgafi edo margolarien lan guziak. Oek ere laguntz aundia ekaftzen digute gure aufferoen bizitza ezagutzeko.

JAKINTZA esatea IDAZTIA esatea da. Biak

aspalditik besotik elduta ikusten ditugu eta Idazti-Erakusketa ofek gure Jakintzari laguntza aundia egingo lioke, gure euskera maitagarria, ongi irabazia duen toki garayean ipiñiaz.

Geroztik jakin degu Donosti'ko Agintari Nagusiak asmo au oso ongi artu duela; ez da afitzeko izango, beraz, datofen urtean Telmo Deunaren Lekaretxe ospatsuan egin diran toki berezietan Erakusketa ori egitea.

Bigarren befiketaldian ikutu ziran gayetan beste au izan zan garayena: Ikastolak, bai basefitafentzat ta bai kalekoentzat.

Gauko egunean ikastoletan beta, denbora galtzen dutela guziok ba-dakigu. Nun dago okefa? Batetik erakusten diran gayak egokian ez diralako eta bes-tetik erabiltzen dan izkuntza geyenetan umeak uler-tzen ez dutelako.

Ikastola batean irakatsi beaf lirake ikasleai beafak diran gayak. Nekazaritzan aritu beaf duenari irakatsi beaf zayozka bere lanetan lagunduko dien gayak: lufak, aleak, zuaitzak, beren gaitzak eta abaf. Kanean landola batean aritu beaf duanari oetara egoki diran gauzak. Bañan nekazaritzan jardun beaf duanari *trigonometria* edo iruleftzoko neuftkintza erakustea, edo landola batean ekiteko gogoa duanari oloa noiz erein beaf dan erakustea, uste det beta alpefik galtzea dala.

Argatik nekazariyai emayogun lenbizi bearak beaf duena. Argatik ikusi ditugu oso begi onez Rezola Aldun edo Diputadu jaunak orain gutxi azaldutako asmo edefak.

Beste gai asko jo ziran befiketa oetan: Antzeftkiak, Izpeftingiak eta beste geyago, jaun askok beren befi itz ekiñaz. Izketaldi guzietan euskera utsa erabili zuten jaun guziak.

Asko poztuko giñake aurten artu diran asmoak auñera eramaten ikusiaz. Igo beaf dan aldapa luzea ta malkafa da, bañan gogofki ekiñezkero garaipena gurea izango da.

Euskalefiaren alde eta Euskeraren alde onenbeste eta geyago ere gogoz egin ditekel

ARKAIZTI

## Crónica de los Cursos de Verano de 1928

---

Del mismo modo que el pasado año, vamos a dar noticia en este BOLETIN, aunque se refiera el segundo trimestre de 1928, de los *Cursos de Verano* inaugurados por nuestra Sociedad el día 1.º de Julio, para no retrasar demasiado el conocimiento que de su resultado desearán tener nuestros Socios.

### Los Cursos de iniciación y de investigación

El del Sr. R. de la Escalera Maidagán sobre Gramática Vasca consistió en once lecciones, desde el día 2 al 14 de Julio, pormenorizando en los asuntos, de un modo muy atractivo y siempre por medio de ejemplos, gracias a haber podido ser aumentado el número de lecciones que sólo habían sido siete en el año anterior. El Sr. Aranzadi expuso ideas generales y procedimientos técnicos de medidas de Antropometría. El Sr. Barandiarán las supervivencias y las sucesivas etapas culturales que se muestran en el Folklore vasco, con ejemplos interesantísimos, algunos de ellos recogidos y proyectados por él en una cinta cinematográfica que exhibió en la última sesión. El Sr. Eguren explicó con gran claridad el estado actual de los estudios de Prehistoria Vasca. El Sr. Urabayen, las investigaciones de Geografía Humana que ha realizado en Navarra por encargo de nuestra Sociedad. El Sr. Etayo las fuentes y los problemas de la Historia Vasca, suscitando soluciones a problemas prácticos como el de la redacción de una Historia del País Vasco, que pudiera emprenderse entre varios colaboradores durante los Cursos de Verano del año próximo. El Sr. Guerra dió dos lecciones, llenas de ingenio y científicamente orientadoras, acerca de Genealogía y Heráldica vascas. El Sr. Echegaray trató acerca de los datos tan curiosos sobre *amojonamientos* que ha obtenido en sus viajes de investigación del Derecho tradicional vasco, comisionado para ello por la Sociedad. El Sr. Apraiz presentó un cuadro general

del Arte Popular Vasco y refiriéndose más especialmente a las artes plásticas, datos de investigación presentados en proyecciones, de analogías de este arte con el de los demás pueblos y razones de su vitalidad. El Sr. Allende-Salazar hizo una revisión de su numerosa colección de papeletas de Bibliografía Vasca, que completan los cuerpos bibliográficos referentes a nuestra cultura.

#### Conferencias públicas

M. Georges Lacombe dió una, en francés, en la que el completo estudio que tiene realizado acerca de la obra vascófila de Hugo Schuchardt, le permitió hacer muy interesante divulgación de los geniales atisbos con que el filólogo de Gratz realizó una verdadera renovación en el campo de la Gramática Vasca.

El joven catedrático del Instituto de Manresa Sr. Aranegui, hizo una metódica y sabia revisión de los conocimientos referentes al País Vasco, en la especialidad a que aquel se dedica de las Ciencias Naturales, deteniéndose principalmente en el aspecto geográfico.

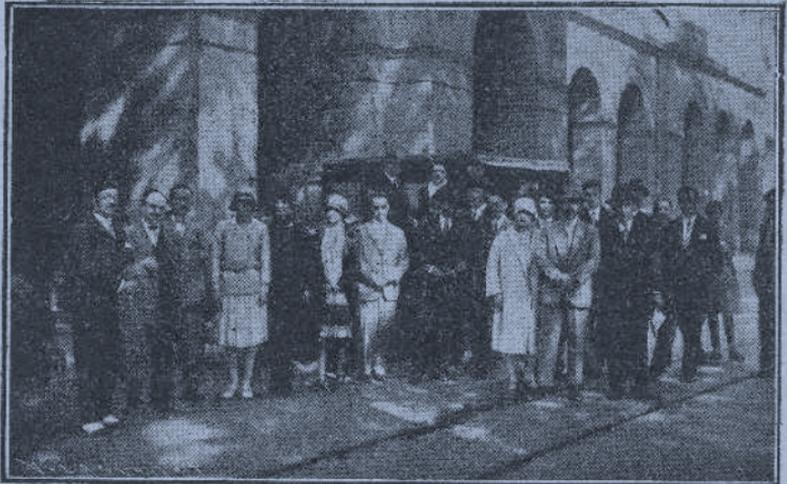
El Sr. Amann habló de los trabajos que la Sección de Arquitectura que él representa en la Junta de nuestra Sociedad, realiza para la formación de un Archivo, del cual exhibió las plantas, los cortes y alzados realizados por el Sr. Baeschlin y animó a la tan numerosa como escogida concurrencia técnica, a tomar parte en esa labor. Los arquitectos Sres. Irizar y Gurruchaga, Presidente de la Asociación de Arquitectos de Guipúzcoa, ofrecieron con el mayor entusiasmo toda la cooperación que estuviese en su mano prestar.

#### Sesiones de conversación

En las sesiones de conversación en euskera que dirigió el Sr. López-Mendizábal y que resultaron animadísimas, propuso éste entre otros medios de fomentar la cultura popular euskérica, la celebración de una Exposición de Libros Vascos que pudiera realizarse en los Cursos de Verano del año próximo y el fomento de la instrucción primaria en forma adecuada para los niños de nuestro País, según se

expone todo ello más detalladamente en el artículo euskérico que publicamos en este BOLETIN.

Las sesiones sobre «Unión de las entidades euskeristas», presididas por el Sr. Echegaray, obtuvieron el mayor éxito. Se hallaron allí representadas todas las entidades, asistiendo también numeroso público y desde el primer día se vió que la iniciativa de nuestra Sociedad al convocarlas había sido tan acertada como lo revelaban las corrientes de aproximación y el buen deseo por todos manifestados. Los puntos generales de coincidencia de todas las opiniones fueron recogidos por el Secretario General de nuestra Sociedad en



Algunos de los profesores y alumnos de los Cursos,  
al partir para la excursión a Bayona

unas Bases, aprobadas en la segunda sesión como constitutivas de la Federación de Acción Popular Euskerista, de las cuales, una vez confirmadas por nuestra Junta, y de la acción de la Federación, que esperamos muy intensa, tendrán noticia nuestros lectores en el próximo número.

#### Excursiones y fiestas

La tarde del jueves 5 se realizó en autocar una bellísima excursión que se detuvo en Hernani, As-teasu (donde visitó el estudio de los pintores Sres. Ca-

banas), Aya y Orio, disfrutando de algunos de los más encantadores aspectos de Guipúzcoa.

Todo el jueves siguiente, día 12, se dedicó a la excursión a Bayona, con vuelta por Navarra, que ocupó un gran autocar y otros dos coches de turismo. Después de una visión de la costa vasca y Biarritz, los excursionistas visitaron Bayona, y, a continuación de un bien servido almuerzo, se dirigieron al Museo Vasco. En él les esperaban su Director el Comandante M. Boissel, el Presidente de la Sociedad de Ciencias, Letras, Artes y Estudios Regionales M. de Marien y otras distinguidas personalidades que les acompañaron en la visita al simpático e importante Museo. Este ofreció un delicado lunch a nuestros excursionistas y al destaparse el champagne el señor Director del Museo leyó la salutación que publicamos en otro lugar de este número, con el deseo de que se cumplan las aspiraciones en ella contenidas; contestando nuestro Presidente Sr. Elorza, en nombre de la Sociedad, con un breve discurso en que ensalzó la fraternidad de todos los vascos. Al regreso se detuvo la excursión en el Seminario de Ustariz, para rendir el homenaje de su visita a aquel centro de cultura de tan acendrado vasquismo; y después en Cambo, Espelette, en el Colegio de Lecaroz y se terminó la vuelta contemplando los bellos paisajes y las arquitecturas típicas de las villas del Bidasoa.

En San Sebastián se visitó el día 11 el Museo Etnográfico, explicado por su Director D. José de Aguirre. El día 13 se proyectaron en el local de los Cursos las películas cinematográficas de Etnografía y Danzas Vascas, obtenidas para la Sociedad por D. Manuel de Inchausti y de las que hizo el P. Donostía una explicación que fué interesantísima y erudita conferencia sobre la materia.

El día 3 dió en el mismo local de los Cursos, la Academia de Declamación de San Sebastián, una breve representación dramática en euskera, que consistió en dos actos de la comedia *Dolora*. Y el martes 10, en lugar del sábado anterior para el que se había anunciado, dió para los asistentes de los Cursos un concierto de aires populares vascos, en su sala de audiciones, el Orfeón Donostiarra, a quien por ello estamos tan reconocidos.

### La concurrencia y los resultados de los Cursos

Todos los actos de los Cursos se han visto asistidos de una concurrencia que, dada la continuidad y el carácter puramente docente de algunos de ellos, era la adecuada. A la mayor parte de los Cursos asistía una veintena de personas y en algunos de ellos este número se duplicaba. Entre la concurrencia había distinguidas damas y extranjeros. De jóvenes estudiantes, los que durante el resto del año siguen una formación cultural que debía complementarse con la que nuestra Sociedad desea proporcionarles, ha habido algún aumento respecto al año anterior. Pero aun es necesario que avancemos más en este sentido, por lo que para los Cursos del año próximo existe el pensamiento de anticiparlos algunos días en fecha, pues para muchos estudiantes sabemos sería esto conveniente y aun de anunciar hospedajes más económicos que la Sociedad puede proporcionarles.

Pensamos que la formación cultural vasca y la función investigadora, habrán prendido en muchas de las personas que nos han honrado con su asistencia y que podrán consultar en adelante con los respectivos profesores acerca del fruto de sus personales trabajos. El Comité de la Sociedad, ha expedido, previos informes de los respectivos profesores, certificados de asistencia y de suficiencia. *Eusko-Ikaskuntza* cree así haber ejercido una función indispensable y plenamente universitaria en nuestro País.

Salut de M. le Directeur  
du Musée Basque de Bayonne  
Commandant Boissel,  
aux membres de nôtre Société

---

Monsieur le Président,  
Mesdames,  
Messieurs,

Je ne veux pas que cette visite se termine sans que je vous aie dit combien nous avons été heureux de la recevoir. «*Hemen sartzen dena, bere etchean da* — *Celui qui entre ici est chez lui*». Cette phrase que nous avons inscrite au seuil de notre maison parcequ'elle résume la généreuse hospitalité basque, s'applique tout particulièrement à vous. Car nous sommes unis, non seulement par une communauté de sentiments, mais par une communauté de goûts et de travaux, par le vif intérêt que nous portons, les uns et les autres, à ces Etudes Basques à qui vous avez su donner, pour votre part, un si magnifique essor.

Et, de notre côté, se noue un lien de plus, celui de la reconnaissance. Vous avez pu voir dans l'humble chambre à coucher que vous avez traversée tout à l'heure, un petit berceau. Ce berceau présente à nos yeux un symbole: c'est un des premiers dons que nous ayons reçus et il nous vient du Museo Vasco de San Sebastián. Il nous rappelle la sympathie, l'appui cordial que le Musée Basque de Bayonne a, dès sa naissance, trouvé auprès de vous.

Maintenant il a grandi, ce Musée, il s'est développé rapidement, comme si quelque chose de la vitalité puissante de la race basque était passé en lui, mais, dans son adolescence comme dans son enfance, vous pouvez l'aider encore.

Vous avez pénétré, il y a un instant, dans une vaste pièce dont la nudité contraste avec la richesse relative des autres salles: elle est réservée aux pro-

vinces basques d'Espagne, elle en donnera comme la synthèse, puisqu'il appartient à vos admirables musées régionaux d'en présenter les multiples détails. Pour créer cette section si importante, qui nous tient particulièrement à coeur et que nous voulons digne de son objet, nous vous demanderons avec vos conseils, l'action de votre si efficace propagande. Car notre programme ne sera réalisé qu'autant que chacune des sept provinces basques aura sa place, grande ou petite, au Musée Basque de Bayonne et que s'y reflètera ainsi, dans son unité de race et de langage, le peuple basque tout entier.

Ensuite, nous ne chanterons certes pas le «nunc dimittis», parce que notre oeuvre, consacrée aux vivants aussi bien qu'aux morts, ne sera, en fait, jamais achevée, mais elle aura atteint une sorte d'équilibre, une base solide pour de nouveaux efforts.

En attendant ce jour, que je souhaite prochain je vous remercie, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, de cette visite où nous voyons le témoignage d'une sympathie qui correspond à la nôtre. Nos coeurs en conserveront le souvenir aussi bien que le *Livre d'Or* qui en gardera la trace matérielle. Je bois à la *Sociedad de Estudios Vascos* tout entière, en buvant à ceux de ses très distingués représentants qui se trouvent aujourd'hui parmi nous.

# 41.<sup>a</sup> Lista de Socios

Núm.	Nombres, apellidos y dirección	Cuota anual Ptas.
<b>SOCIOS DE NUMERO</b>		
2051	Cambó (D. Francisco). Gran Vía Layetana, 30.....	Barcelona... 100
2052	Aldama (D. Manuel). Postas.	Vitoria..... 12
2053	Eguilaz (D. Francisco). Cuchillería, 70.....	Vitoria..... 12
2054	O. de Zarate (D. Martiniano). S. Domingo, 14.....	Vitoria..... 12
2055	Arbulo (D. Francisco). Francia, 26-2. <sup>o</sup> .....	Vitoria..... 12
2056	Mendiola (D. Antolín).....	San Sebastián 12
2057	Unzalu Landaburu (D. Juan). San Prudencio, 1-1. <sup>o</sup> .....	Vitoria..... 12
2058	Zuloaga (D. Ignacio).....	Zumaya..... 250 (una vez)
2059	Pérez de Arenaza (D. Basilio). Pasajes de San Juan.....	12
2060	Arrese (D. Emeterio). Ronda, 1	San Sebastián 12
2061	Senosiain (D. Vicente de). H. de Amézaga, 5-3. <sup>o</sup> .....	Bilbao..... 12
2062	Zubiri (D. Vicente de). Ascao, 2-3. <sup>o</sup> .....	Bilbao..... 12
2063	Solaun (D. Luis María de). «Begoien».....	Neguri..... 12
2064	Gurruchaga (D. Ildefonso). Emparan, 16.....	Azpeitia..... 12
2065	Echebarria (D. Vicente). San Francisco, 36-3. <sup>o</sup> .....	Bilbao..... 12
2066	Iturria (D. Santiago). Mayor, 6	Pamplona... 12
2067	Limousin (D. Pedro). Oriaburu.....	Tolosa..... 12
2068	Olarreaga (D. Bonifacio). C. A. Elósegui, 2.....	Tolosa..... 12
2069	Baños Ayastuy (D. Antonio). S. Domingo, 15.....	Vitoria..... 12
2070	Trecu (D. José). Fuenterrabía, 5-bajo.....	San Sebastián 12

Núm.	Nombres, apellidos y dirección	Cuota anual Ptas.
2071	Illoro (D. Luis). B. Guipuzcoano .....	Tolosa ..... 12
2072	Iribas Casas (D. Juan). Miracruz, 28-A-pral.....	San Sebastián 12
2073	Aramburu y Elósegui (D. José). Santa Clara.....	Tolosa ..... 12
2074	Eguiraun (D. Francisco Javier de). H. de Amézaga, 12...	Bilbao ..... 12
2075	Viar (D. Juan). Luchana, 1-2.º	Bilbao ..... 12
2076	Mendizabal (D.ª Juana). Príncipe, 26-2.º.....	San Sebastián 12
2077	Lancheta (D. Alfredo). Prim, 47 .....	San Sebastián 12
2078	Rodríguez (D. José Luis). Fica, 31-3.º-dcha.....	Bilbao ..... 12
2079	Ortiz de Zárate (D. José). Cercas Bajas, 30.....	Vitoria ..... 12
2080	Labayen (D. Antonio M.). S. Francisco, 27.....	Tolosa ..... 12
2081	Leremboure (D. Miguel). Prim, 39.....	San Sebastián 12
2082	Lardizabal (D.ª Ana M. de). Peñafiorida, 10.....	San Sebastián 12
2083	Santiodoro y Linares (D. Julio). C. de Castelló, 44-2.º-dcha.....	Madrid ..... 12
2084	Jauregui alzo (D. Bernardino). Manterola, 9-2.º .....	San Sebastián 12
2085	Ferrer de Yarza (D. Fernando). Urbieta, 66-4.º.....	San Sebastián 12
2086	Lardizabal (D. José María de). Elkano .....	Ciboure ..... 12
2087	Aguado Bleye (D. Pedro). Aguirre, 1.....	Bilbao ..... 12
2088	Bello (D. Francisco).....	Tolosa ..... 12

### SOCIOS ALUMNOS

498	Ajuria Guerra (D. Flavio). Avenida de las Universidades, 30 .....	Bilbao ..... 2
499	Larrinaga (D. Martín de). Santa María, 12.....	Mundaca..... 2

# Nota de Tesorería

Estado de ingresos y gastos desde 15 de Diciembre  
de 1927 hasta 15 de Junio de 1928

## INGRESOS

Subvención de la Excma. Diputación de Vizcaya (2.º semestre de 1927).....	2.250,00	
Subvención de la Excma. Diputación de Guipúzcoa (primer semestre de 1928).	5.000,00	
Cuotas y donativos de Socios .....	2.821,20	
Venta de publicaciones e insignias.....	250,60	
Suscripciones a la <i>Revista</i> .....	418,10	
Intereses de las existencias y del fondo social .....	1.957,66	
Ingresos varios: Entrega de la Diputación de Guipúzcoa para abono de una factura de libros de la Biblioteca Aizkibel: 263,00; entrega para la compra por suscripción del retrato de Echegaray: 100,00; y resultas: 133,50.....	496,50	
TOTAL DE INGRESOS....	13.194,06	
<i>Existencia en 15 Diciembre 1927</i> .....	96.760,01	
TOTAL....	<u>109.954,07</u>	

## GASTOS

*Material científico, de Biblioteca y de Oficinas:*

Publicaciones adquiridas y encuadernaciones .....	165,55	
Portes y sellos, derechos de giro, timbre provincial y negociaciones; material de oficina, papel, sobres, etc.....	1.300,20	1.465,75
<i>Ediciones:</i>		
Número 3 del tomo XVIII de la <i>Revista</i> .....	2.198,50	

Número 35 del BOLETIN.....	623,55	
Tiradas aparte de la <i>Revista</i> .	216,40	
Fotograbados para la <i>Revista</i> y BOLETIN .....	334,60	
Números 73-84 de Eusko-Folk- lore . . . . .	582,00	
Folleto y tarjetas para la pro- paganda de la Sociedad...	1.083,00	5.038,05
<i>Cátedras, cursos, conferencias y</i> <i>actos públicos:</i>		
Cátedra de Lengua Vasca en Madrid . . . . .	250,00	
Cátedra de Lengua Vasca en Barcelona . . . . .	100,00	
Gastos del Comité de la Ex- posición de las Guerras ci- viles . . . . .	245,00	
Gastos de las conferencias po- pulares . . . . .	30,00	
Lápida a Echegaray en Azpeitia y gastos de su inaugu- ración . . . . .	610,00	1.235,00
<i>Viajes en misión y de estudio;</i> <i>trabajos de campo, laborato-</i> <i>rio y literarios, informes,</i> <i>traducciones y copias:</i>		
Subvención a la Academia de la Lengua Vasca (primer semestre de 1928).....	1.500,00	
A F. Arocena por la Crónica del libro de la Asamblea de Pesca.....	200,00	
Gastos de asistencia al Comité.	140,00	
Al Sr. Irigaray por su viaje en representación de la So- ciedad al Cong. de La Haya	525,00	2.365,00
<i>Gastos de la Junta Permanente:</i>		
Reunión de 19 Diciembre de 1927. . . . .	910,40	
Reunión de 3 de Abril de 1928.	1.492,00	2.402,40
<i>Personal:</i>		
Indemnización al Secretario Ge- neral. . . . .	3.000,00	
Sueldo del Sr. Arocena (mes		

de Diciembre y parte de Enero) .....	520,40	
Sueldo del Sr. Arana .....	1.699,90	
Sueldo del Sr. Arratibel.....	625,00	
Personal subalterno .....	300,00	6.145,30

*Gastos diversos:*

Facturas de libros para la Biblioteca Aiz- kibel .....		263,75
---	--	--------

TOTAL DE GASTOS.....		<u>18.915,25</u>
----------------------	--	------------------

*Existencia en pesetas el 15 de  
Junio de 1928:*

En la Caja de Ahorros de Alava	10.000,00	
En la Caja de Ahorros de Guip.	370,75	
En la Caja de Ahorros de Nava- rra .....	10.000,00	
En la Caja de Ahorros Vizcaína	30.000,00	
En la Caja de Ahorros Muni- cipal de Bilbao.....	10.000,00	
En la Caja de Ahorros Muni- cipal de San Sebastián...	5.000,00	
En la Caja de Ahorros Muni- cipal de Vitoria.....	5.000,00	
En el Banco de Bilbao.....	13.095,12	
En La Vasconia .....	4.138,00	
Resguardo provisional de 10 obligaciones del empréstito de la Diputación de Gui- púzcoa .....	2.500,00	
En Caja. ....	934,95	91.038,82
TOTAL IGUAL.....		<u>109.954,07</u>

# Acción de la Sociedad

---

Claramente se muestra la principal acción ejercida por nuestra Sociedad durante el 2.º trimestre de este año, en los demás originales del presente BOLETIN, en el que pertenece también a dicho período el acta de la Junta que al comienzo se inserta. El cumplimiento de sus acuerdos, la ultimación de los preparativos para los Cursos de Verano, e impresión y reparto de sus programas y la preparación de la Junta general y de la Permanente que se han celebrado el día 1.º de Julio, constituyen el índice general de nuestros trabajos.

La Sociedad se ha visto honrada una vez más por la Diputación de Navarra con la designación de un representante de su seno en nuestra Junta, habiendo recaído esta vez la elección en persona tan unida a la Sociedad como D. Javier Arraiza, para quien desde el gratísimo Congreso de Pamplona guardamos imborrable gratitud.

Varios asuntos e iniciativas se han planteado ante nuestra Junta Permanente, que los ha resuelto en su sesión de 1.º de Julio y que se detallarán en el acta correspondiente, como también ante las Delegaciones, y el Comité Ejecutivo que no ha dejado de reunirse durante el trimestre.

La participación de la Sociedad en el Congreso de Lingüistas de La Haya, consta en el acta y en una de las notas de la *Naskaldia* que publicamos en este número.

Terminó el pasado curso de la cátedra de Lengua Vasca que sostiene la Sociedad en el Ateneo de Madrid, con la participación de sus alumnos en una fiesta que organizó aquel Ateneo.

Ha accedido nuestro Comité a una petición de libros para su biblioteca que formuló la Juventud Católica de Luchana.

También ha dispuesto la respuesta a una consulta del Instituto de Cooperación Intelectual de la

Sociedad de Naciones sobre la labor bibliográfica de la Sociedad de Estudios Vascos.

A la entrada de nuestros locales de San Sebastián ha quedado instalado el retrato de D. Carmelo de Echegaray (q. e. p. d.), con una inscripción sobre metal que dice así:

KARMELO ETXEGARAI JAUNA

maite-maite zuten

eta

jakintsutzat zeukaten adiskideak

EUSKO-İKASKUNTZA'ri

eskeñitako irudia.

Amigos y admiradores de

D. CARMELO DE ECHEGARAY

han regalado este retrato a la  
SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS  
como estímulo de cuantos laboran  
por la cultura del País.

Hemos ultimado el *Libro de la Asamblea de Pesca*, cuyas espléndidas características y su precio ínfimo para nuestros Socios, podrán éstos ver en la sección *Idazti Berriak* de este BOLETIN.

Como también en las listas de Socios del mismo, el crecimiento tan considerable del número de miembros de la Sociedad y los ilustres nombres que a ella se han adherido.

Del *Estado de Ingresos y Gastos* que también hoy publicamos, no deberá deducirse un déficit engañoso, pues el que aparece responde a retrasos justificados en el pago de subvenciones y cuotas, especialmente por parte de las Corporaciones públicas que han establecido sobre el particular distinto sistema al seguido en años anteriores; pero, ciertamente que según se especifica en la *Memoria* aprobada ya por la Junta general y que se repartirá a todos los Socios, la realización de todas las finalidades de la Sociedad, reclama el aumento de sus miembros y el de sus donaciones de todas clases.

Y para adelantar en este artículo, que ha de componerse como casi todo el BOLETIN después de transcurrido el trimestre cuya fecha le encabeza, alguna noticia de dicha Junta general celebrada el día 1.º de Julio, diremos que en ella se reeligió a toda la Junta Permanente actual y se anunció como un proyecto sujeto a estudio, la celebración en 1930 de un Congreso de Estudios Vascos, sobre Arte Popular, en la villa de Vergara.

# Naskaldia

---

Iruilabete ontan bein bildu zan *Euskaltzaindia* Bilbo'n Oñila'ren 14 ta 15'an.

Ona emen itz gutxitan batzar ofetan itz egin zuten gaietzaz.

Urkixo jaunak La Haya'n ospatu dan *Congrés International de linguistes* gañean, argi azalduaz zein abegi onakin ludi guziko ele-jakitunak euskerazko lanetan jafaitzen duten.

*Euskaltzaindia*'k igaz «Eusko-zenbaki'tzaz» antolatutako idazti sariketara bi lan aurkeztu ziran, ta baita ere biyen artean saria banatu ere: Wilhelm Giese, 350 laufleko ta Aita Zabala-Arana, 150 laufleko. Ufengo batzaldiaren gaia «Eusko Edestizuna» izango dala agertu dute.

*Eusko-iztegia*'ko lanak lenbaitlen amaitu ditezen erabaki batzuek artu zituzten, ta baita ere itz-beñiak nola sartu ditezken *Iztegi* ofetan.

Orain arte, euskeraz idazten dutenak zalantza dabiltzatelako j ta y noiz erabili bear duten jakin gabe *Euskaltzaindia*'k erabaki au artu zuen:

«La Academia acuerda que sea representada con el signo «J» el fonema inicial de las voces como «jauna», «jan», «jarraitu», etc. Los sonidos de dichos signos en los distintos dialectos o variedades del vascuence pueden reducirse a tres principales: el español, el francés y el latino.

Segundo.—La Academia recomienda que dicha «J» inicial se pronuncie a la manera latina (próxima a la griega), al menos en las regiones donde esta práctica no resulte excesivamente extraña y chocante.»

---

Para perpetuar la memoria del que fué miembro de la Junta Permanente de nuestra Sociedad, D. Juan Carlos de Gortazar (q. e. p. d.), como iniciador y colaborador de tantas instituciones artísticas vizcaínas, se ha constituido en Bilbao una Comisión Gestora del Patronato del premio «Juan Carlos de Gortazar»,

que ha hecho ya públicos los oportunos manifiestos y reglamento para la realización de la idea.

Formarán parte del Patronato cuantas entidades o personas contribuyan con sus donativos por una sola vez, a su institución. Los intereses del capital constituido servirán para la formación del Premio, pensión, bolsa de estudio, etc., que la Comisión estime conveniente otorgar a un artista músico, pintor o escultor. Dicha Comisión estará compuesta de cinco individuos de los cuales uno pertenecerá a la familia del Sr. Gortazar; y las vacantes ocurridas en aquélla se cubrirán por la misma Comisión.

La suscripción ha sido iniciada con importantes donativos de la Diputación de Vizcaya, Ayuntamiento de Bilbao y otras entidades y numerosos particulares, habiéndose reunido en breve un capital que rebasa de las 100.000 pesetas. La Junta de nuestra Sociedad, que ha dispuesto también otros homenajes a la memoria del Sr. Gortazar, ha dispuesto que Eusko-Ikaskuntza contribuya a la constitución del premio con una modesta cantidad, en relación con sus posibilidades. Las gestiones para su entrega han tenido satisfactorio resultado dirigiéndonos al miembro de la Comisión Gestora, D. Enrique Borda, Arbieta, 3, Bilbao. Teléfono 1535, lo que comunicamos a nuestros Socios para facilitar su contribución que sería tan plausible.

---

La Comisión organizadora del Certamen del Trabajo dispuesto en Bilbao para sus fiestas de Agosto, ha establecido las secciones siguientes: Industrias del vestido y sus accesorios; industria de la habitación y mobiliario; industria de la madera y similares; industria del hierro y otros metales; industrias mecánicas y científicas; artes gráficas; artes suntuarias decorativas y de lujo; varios; inventos, perfeccionamientos e iniciativas.

Existe otra sección, limitada al País Vasco, para trabajos ejecutados por alumnos de las Escuelas de Artes y Oficios y de talleres patrocinados por establecimientos benéficos.

---

El Presidente de la Diputación de Vizcaya ha dirigido una circular a los alcaldes, en la que, remitiendo a cada uno una reproducción de la parte correspon-

diente al término municipal respectivo, del mapa topográfico de Vizcaya ultimado ya por aquella Corporación, les pide corrijan los errores de toponimia (nombres de montes, ríos, fuentes, caminos, etc.), valiéndose del testimonio de los vecinos mejores conocedores del territorio.

---

La Cátedra Ambulante de Agricultura creada por iniciativa de la Caja de Ahorros Vizcaína, ha inaugurado sus servicios llevando su coche y material a Guernica, Elorrio, Marquina y otros puntos, en los cuales el personal técnico de la Excm. Diputación y otros elementos a él adheridos, dieron conferencias y demostraciones prácticas, que a veces fueron explicadas en euskera, con gran provecho de nuestros labradores.

---

Al tratarse de nuevo en la prensa de Bilbao el tema, vivo siempre como la necesidad a que responde, de la Universidad en nuestra tierra, se ha señalado la conveniencia de un acuerdo de la Sociedad con las Diputaciones para invitar al país a que contribuya a la formación de un fondo que en su día diera vida a la Universidad. Y también lo dispuesta que está ya para recibir esos donativos nuestra Sociedad, que aun en el momento actual y en la medida de sus posibilidades va preparando y supliendo la función universitaria.

---

En el Colegio de Abogados de Bilbao se han celebrado reuniones para discutir el apéndice al Código Civil correspondiente al Derecho foral de Vizcaya.

---

La «Gaceta de Madrid» ha publicado una Real orden disponiendo una visita a los Archivos municipales de Vizcaya, nombrando para efectuarla a D. Francisco Suarez Bravo, jefe de primer grado de la Biblioteca Nacional, y suplente a D. Juan Irigoyen, jefe de los Archivos de Hacienda de Bilbao.

---

En el Ateneo y en la Academia de Ciencias Médicas de Bilbao, se han dado interesantes conferencias, como también en la Casa de la Montaña de aquella villa, en la que D. Jesús U. de Migoya disertó sobre el tema «Comuneros de Bilbao».

---

D. Gregorio de San Pelayo fallecido recientemente, ha dejado dispuesto en su testamento que los cuadros de su colección, que son cincuenta, sean entregados al Museo de Bellas Artes de Bilbao.

---

En el Salón de Artistas Vascos de Bilbao han celebrado exposiciones de sus obras los pintores J. Urrutia y Cabanas Erauskin; y en el estudio del arquitecto D. Juan Carlos Guerra, otra nuestro con socio D. Julián de Tellaeche.

---

El Ateneo de Portugalete ha inaugurado sus nuevos locales con una conferencia de D. Fernando de la Q. Salcedo.

---

En la Escuela de Artes y Oficios de Vitoria, ha hecho una exposición de sus esculturas el joven artista alavés Joaquín Lucarini, que fué presentado en el acto de la inauguración por un discurso de D. F. Javier de Landaburu, Secretario de nuestra Delegación Alavesa.

---

El Excmo. Ayuntamiento de Pamplona ha organizado como en años anteriores, con motivo de las fiestas de San Fermín, un certamen literario, en el que figuran temas euskéricos.

---

La revista «Euskalefiaren Alde» ha organizado también su sexto Certamen histórico-literario, con temas en castellano y en euskera para los que ha concedido premios las Corporaciones del País, e igualmente nuestra Sociedad.

---

Beste urtetan bezela aurten ere «Euskal-Iztunde» Donosti'ko gizon-emakume talde bikain ori Irun'go jaietan euzko antzetzaldi bat egin zuten: *Doloña*, Elizondo jaunaren antzerkia. Antzokia bete-beterik zegoen ta naiko txalotu zuten antzezleri guzien trebetasuna.

---

Ha sido nombrado Obispo de Santander el señor Párroco de Irún D. José Eguino y Trecu, miembro de nuestra Sociedad desde su fundación, entusiasta euskerista y predicador en euskera, a quien con el más afectuoso respeto felicitamos.

---

En la Sociedad Uzkudun de Tolosa, disertó en euskera el 29 de Abril D. Carlos de Linazasoro, sobre *El Alpinismo en el País Vasco*.

---

Poursuivant son œuvre de propagande à l'étranger le comité du Musée Basque de Bayonne a accepté l'invitation que lui a adressée le ministre des Beaux-Arts en Roumanie.

Le programme des manifestations qui se dérouleront à Bucarest dans la seconde quinzaine de septembre, comprendra des conférences sur le Pays Basque, ses traditions et son théâtre, agrémentées de séances de danses et de musique euskariennes et roumaines.

L'équipe des danseurs Souletins, bas-Navarraï et Guipuzcoans du Musée Basque, prêtera son concours.

---

Alozeko eta Zibozeko gasteriak jokatu du bi igantez, amabost egun arte, Abrahamen pastorala. Jokatu du ezinago ederki: akturrak oun, botzak eder eta argi. Jente ozte andia bildu da leen igantian. Kesa azkar barat da: parte oun bat emanik izanen da elizaren arranjatzialat. Pastorala berant asi da eta eztu iourk ere aren kausaz meza mankatu. Gaizak oro jouan dira ardrerik oberenain bi errier pastoralkariez eta errejentari ououre ekarteko gisan.

---

A la suite des succès de nombreux champions basques et béarnais dans tous les sports, depuis le boxeur poids lourd Paulino Uzcudun jusqu'au tennisman Borotra, en passant par les pelotaris Ybarnégaray, Fernand Forgues, Iribarne de l'Aviron Bayonnais, par les joueurs de Guéthary, de Cambo, par les rugbymen de la Section Paloise, champion de France, Cazenave en tête, par les fameux internationaux Jauréguy et Béhotéguy frères, par l'invincible grimpeur cycliste Victor Fontan, par le champion du monde de paume Etchebaster, par les athlètes Duhour, recordman de France du lancement du poids; Boué et Dartigues; par le champion de billard Contin par Mme. Broquedis-Bordes, il fut décidé d'organiser une fête à Paris, pour honorer toutes ces grandes vedettes, originaires des Basses-Pyrénées.

Au cours d'un diner présidé par M. Léon Bérard, pour fêter les champions de France à chistéra, un

comité, composé de MM. Ybarnégaray, Pierre Faillot Etchebaster, Daniel Gounouilhou, Gaston Bénac, Saléza, fut nommé pour s'occuper de l'organisation de cette fête.

La date du 8 juillet a été choisie.

---

Une délégation municipale de Biarritz se rendit dans Saint-Sébastien afin de se documenter en vue d'une réplique du Palais de la Mer à Biarritz.

Cette institution, lors du Congrès de la Pêche sur notre côte, constituera, en même temps qu'une curiosité pleine d'enseignements pour nos pêcheurs, de Bayonne à Hendaye, un attrait de plus pour nos visiteurs.

---

La Société des Sciences, Lettres, Arts et d'Etudes régionales de Bayonne a tenu ses réunions mensuelles au Musée Basque.

MM. Grimard et Charles Amestoy ont mis en lumière quelques points d'histoire de Bayonne et du Pays Basque.

M. Nogaret a détruit la légende de la «Prison des Evêques» à Saint-Jean-Pied-de-Port.

M. Colas a exposée la question des origines de les discoïdales trouvées au Maroc et en Espagne dans des cimetières arabes, avec la même ornementation que celle des pierres basques. M. Colas qui attribue a celles-ci un origine celti-iberienne, dit que les discoïdales rencontrées là-bas ne peuvent être que d'importation lusitaniennne ou ibérique; on sait que les principes coraniques défendent toute imitation de la forme humaine. Il va présenter sa théorie dans un ouvrage prochain.

M. l'abbé Michel Etcheverry, professeur au Petit Séminaire d'Ustaritz, a fait une très intéressante conférence sur Dominique Garat.

---

Dans une salle de la mairie de Biarritz, le commandant Henri Demiau a fait une causerie sur le «Mystère ou problème basque», qui réside dans leur langue.

---

Répondant à une visite officielle de la délégation navarraise envoyée récemment en France par la vallée de Roncal, M. Garat, député des Basses Pyrénées,

M. Bouchet, maire de Licq, syndic du Pays de Soule et M. le docteur Jauréguy, de Tardets, se sont rendus dimanche 13 Mai à Roncal, où une conférence de la plus haute importance eut lieu pour construire un chemin international entre la Soule et la Navarre.

El «Bulletin Religieux du Diocèse de Bayonne» publica frecuentemente comunicaciones en que el profesorado de las instituciones de enseñanza eclesiástica de dicha diócesis, da cuenta al señor Obispo de los resultados de su labor, dirigida especialmente al estudio de las realidades del pueblo en el que los discípulos así formados han de ejercitar su misión.

Los abates P. Urruty y C. Orabe del Colegio de Mauleon, han manifestado así el estado de sus cursos sobre la conjugación vasca, en el que los alumnos enriquecen y perfeccionan sus medios de expresión; y el dedicado a la vida política de la Baja Navarra hasta su anexión a Francia, que según los comunicantes les hace decir a veces, como buenos vascos: «Lehen hala, orai hola, gero nola».

M. l'abbé Etcheverry da cuenta de los trabajos del Seminario de Ustariz, en el que se ha ensayado a los alumnos en la lectura y trascripción de documentos relativos a la historia del país, como también en el curso de lengua vasca de este año se ha seguido el procedimiento de la lectura comentada del discurso euskérico que pronunció el Canónigo Abbadie en la inauguración del Calvario de Hasparren y del sainete del Canónigo Hiriart-Urruty titulado «Hilak Hil».

En el Ateneo de Santander dió el miembro de nuestra Junta P. José Antonio de Donostia, como anteriormente la había dado también en Salamanca, una conferencia sobre «Canciones de cuna vascas», ilustrada con ejemplos musicales, que fueron ejecutados en euskera.

La Universidad Central de Madrid, ha organizado para el mes de Agosto en sus clases, un Curso de Vacaciones para extranjeros, en el que, entre otras materias, se estudiarán las tradiciones culturales de Cataluña, Galicia y el País Vasco, habiéndose encargado de cinco conferencias sobre Lengua y Literatura Vascas, el profesor de la Sociedad en el Ateneo de

Madrid y en nuestros Cursos de Verano Sr. R. de la Escalera Maidagán.

---

El premio al talento de la Real Academia de la Historia correspondiente a 1926, se ha otorgado por su obra sobre *Don Rodrigo Jiménez de Rada*, al P. Rectorista Javier de Gorosterratzu, que actualmente publica en nuestra *Revista Internacional* su traducción de la obra histórica de Oyenart.

---

Organizadas por el Hogar Vasco de Madrid, se han dado en el Teatro de la Zarzuela dos representaciones de la obra lírica vasca «Maitena», asistiendo a ellas el rey D. Alfonso y la familia real española y el exrey de Grecia y obteniendo el Hogar y los intérpretes de la obra un gran éxito.

---

En Madrid se ha celebrado una exposición de oleos del pintor Ricardo Baroja, como también la III Exposición Internacional de Artistas Silenciosos en cuya institución tanta parte tuvo nuestro paisano Valentín de Zubiaurre.

El pintor vasco Juan Echevarría dió en la Residencia de Estudiantes una conferencia sobre el tema «En torno a Goya», presentando a éste como un pintor norteño, que es donde se da lo que se ha llamado la «furia española».

---

Se ha verificado en La Haya el Primer Congreso de Lingüistas, en el que nuestra Sociedad estuvo representada, según consta en el acta de la Junta Permanente que publicamos en este BOLETIN, por su Vicepresidente Sr. Urquijo y por D. Angel de Irigaray. El Sr. Urquijo, en la sesión inaugural saludó al Congreso en nombre de la Sociedad e hizo presentes al profesor Uhlenbeck que lo presidía, nuestro agradecimiento por la generosa contribución que dicho maestro ha prestado al progreso de la vascolología.

Asistieron al Congreso con los señores ya citados, otros colaboradores de nuestra *Revista Internacional* como los señores Lacombe, Leo Spitzer, Saroihandy, Meyer-Lübke, Trombetti, Faddegón y Deen. Uhlenbeck en su discurso de apertura afirmó haber llegado el momento de abordar los grandes problemas del paren-

tesco de las diversas familias lingüísticas, indicando que ya Hugo Schuchardt buscó el rastro de cierta relación de parentesco entre el vasco y el semítico-camítico, como tampoco escaparon a su mirada investigadora las semejanzas entre el euskera y muchas lenguas del Cáucaso.

El profesor Trombetti, en otra sesión, señaló tres capas lingüísticas o estratos sucesivos: uno vasco-caucásico, otro etrusco y de algunas lenguas del Asia Menor y un tercero indo-germánico.

Otros lingüistas mostraron también su interés por la lengua vasca y así el ruso Jacobley que expuso supuestas conexiones entre la conjugación vasca y las de algunas lenguas de Oriente, el profesor Rumano Densusianu deseoso de llevar a Bukarest el cuadro de danzaries vascos que visitó Londres últimamente; y un grupo de holandeses, muy conocedores de las características de la lengua vasca, como discípulos que habían sido del profesor Uhlenbeck.

---

El domingo 22 de Abril la Sociedad «Euskal Erria» de Montevideo, conmemoró el XVI aniversario de su fundación con la tradicional fiesta anual. Se celebró primeramente una misa solemne a la que asistió el Arzobispo de Montevideo, luego un partido de pelota y después un banquete en el Recreo social de Malvín, sentándose a la cabecera el Presidente de la República del Uruguay doctor Juan Campisteguy que asistió con su familia y pronunciando discursos de gran entusiasmo vasquista los Sres. Bidegaray, doctor Echayde y doctor Balasanz. Hubo un concierto y bailes vascos y se recibieron numerosas e importantes adhesiones, asistiendo personalmente una representación de la «Euskal Erria» de Buenos Aires.

---

En la Asamblea General celebrada por la misma «Euskal-Erria» de Montevideo, el 9 de Junio, se ha dado cuenta de la necesidad de cerrar su instituto de enseñanza que había funcionado durante tres años, a causa de la retirada de las Hermanas que lo tenían a su cargo.

Se hizo por aclamación la elección de miembros del Consejo Directivo, habiendo sido nombrado Presidente D. Esteban Leonis, natural de Elizondo y uno de los fundadores más entusiastas de la «Euskal-Erria».

---

Después de algunas incidencias, el sábado 23 de Junio quedó constituida la Comisión Directiva de la Sociedad «Laurak Bat» de Buenos Aires para el ejercicio 1928-29, siendo de esperar que con ello se establezca una unión tan necesaria entre todos los vascos, aunque para ella hayan de prescindir de cuanto les divide, para lograr fines muy importantes como los que está llamada a realizar una institución tan prestigiosa.

---

Según noticias de la revista «La Baskonia» de Buenos Aires, recibidas del presidente de la Sociedad «Zazpirak-Bat» del Rosario, dicha entidad se desenvuelve actualmente en medio de la más excelente armonía, engrosando las filas de los asociados.

---

La «Euskal-Echea» de Comodoro Rivadavia, en la Argentina, ha elegido la Comisión Directiva que ha de regir la institución por el período de dos años.

---

El ingeniero D. Florencio de Basaldua, dió el 12 de Mayo en la biblioteca del diario «La Razón» de Buenos Aires, una conferencia sobre «Traducción de una inscripción etrusca», en la que insistió en sus teorías sobre la raza roja de que formarían parte los vascos, y que grabó sus inscripciones en América, en la Helade, en Egipto, en Etruria y en la Iberia occidental. El Sr. Basaldua, vizcaíno, de 75 años de edad, partió al día siguiente para Valparaiso, Guatemala y otros lugares del centro de América, para efectuar exploraciones arqueológicas de las que espera argumentos en favor de sus tesis.

---

El P. Leitzza ha reunido en un volumen con el título «Elementos del idioma basko», las lecciones que ha dado en el Colegio de Euskal-Echea de Lavallol, vendiéndose al precio de un peso en dicho Colegio y en la Administración de «La Baskonia», de donde tomamos esta noticia.

---

Debido a la munificencia de la señora doña María Jáuregui de Pradere, se ha erigido en la calle de Sarandi de Buenos Aires, un hermoso edificio destinado al colegio de niñas de Euskal Echea, que desde hace

veinte años está a cargo de las Siervas de María de Anglet en la calle de Humberto I, completando el que para los niños posee la institución en Llavallol.

---

Se encuentran en Buenos Aires los hermanos Arrue, que a su marcha fueron obsequiados en Bilbao con un banquete de despedida, para celebrar en la Asociación bonaerense de Amigos del Arte una Exposición de pinturas, esculturas y esmaltes.

---

En este trimestre tenemos que lamentar la pérdida del respetable y prestigioso jurisconsulto vizcaíno D. Aureliano de Galarza; de los Padres Jesuitas Felipe de Zugaza y Pedro de Lardizábal, escritores en euskera; de D. Ramón Basterra, cultivador de temas vascos en la poesía y en la historia; de D. Bernardo Rezola Olasagasti, Socio Perpetuo de Eusko-Ikaskuntza; y de D. José Antonio Zulaica y Alberdi, padre del miembro de nuestra Junta P. José Antonio de Donostia. G. B.

# IDAZTI BÉRIAK

## Bibliografía.

## Bibliographie.

En nuestro deseo (con el que creemos satisfacer en esta sección una necesidad generalmente sentida), de hacer de cada libro y revista que afectan a la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos a los autores y editores de aquéllos se sirvan enviárnoslos, en su propio interés. También estableceremos gustosos el cambio entre cualquier publicación de esa clase y las que distribuimos gratuitamente a nuestros Socios o con otras de la Sociedad, según las normas en ella establecidas.

*Eusko-Ikaskuntza: Sociedad de Estudios Vascos.—Asamblea de Pesca Marítima Vasca. San Sebastián 1925. Recopilación de trabajos.*—Edición de la Sociedad.—San Sebastián. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa. 1928.—504 págs. 4.º, hojas de fotograbados, mapas y estadísticas.—[Este libro se vende a 1 pta. a los señores Socios; a 2 ptas. a los Asambleístas; y a 10 ptas. en las librerías].

Sociedad de Estudios Vascos.—*El problema de la vivienda en los puertos vascos. Su situación y sus remedios.*—Conferencia pronunciada en la Asamblea de Pesca Marítima Vasca por José de Posse y Villelga.—San Sebastián. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa. 1928.—53 págs. varias láminas 8.º. [Es tirada aparte de la *Recopilación de trabajos de la Asamblea*].

*Dario de Areitio.—Las brujas de Ceberio.* (Tirada aparte de la Revista Internacional de los Estudios Vascos. Año 21. Tomo XVIII. N.º 4. (Octubre-Diciembre 1927).—San Sebastián. 1928. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa.—15 págs. 8.º

*Exploraciones prehistóricas en Guipúzcoa los años 1924 a 1927. Cavernas de Ermilia (Sasiola), Arbil (Lastur) y Olatzaspí (Asteasu), dolmen de Basagañ (Murumendi) y caverna de Irurixo (Vergara), por Telesforo de Aranzadi y José Miguel de Barandiarán.*—San Sebastián. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa. 1928.—48 págs. con varias láminas 8.º

*Journal d'un Prêtre réfractaire réfugié en Espagne (1791-1800). Journal de M. l'Abbé Branet. Publié avec une Introduction et des notes, par M. Jean*

*Barada*. Tiré à 100 exemplaires numérotés.—Auch. Imprimerie F. Cocharaux, 18, rue de Lorraine. 1928.—178 págs. 16.<sup>o</sup>

*Francisco de Ibarra and Nueva Vizcaya*, by J. Lloyd Mechem, Associate Professor of Government in the University of Texas.—1927. Printed by The Seeman Press, Inc., Durham, N. C.—IX más 265 págs.<sup>4</sup>

*Onofre Larumbe*.—*Nuestra Señora de Iciar*. Estudio histórico-crítico sobre el Santuario y su imagen.—Este trabajo obtuvo un premio de la «Sociedad de Estudios Vascos» en el Certamen histórico-literario organizado en el año 1926 por la Revista «Euskal-erriaren Alde».—San Sebastián..... Martín y Mena. San Marcial, 23. 1928.—36 págs. 8.<sup>o</sup>, con grabados.

*P. José María López*, Misionero Franciscano de Marruecos.—*El P. José Lerchundi. Biografía documentada*.—Madrid. Imprenta Clásica Española, Glorieta de la Iglesia. 1927.—XX más 524 más VIII págs. con profusión de grabados. 8.<sup>o</sup>

*P. Gregorio López de Vicuña, O. F. M.*—*Hidalguía de sangre en propiedad*. A la memoria del hidalgo soldado Sancho Sánchez de Herdoñana-Vicuña, en el séptimo centenario de la toma de Baeza, 1227-1927, el ínfimo de sus descendientes.—Cádiz 1927. Imprenta de M. Alvarez, Teduchy, 20.—756 págs. 8.<sup>o</sup>

*San Martín de la Ascensión Aguirre. Recuerdo del Tercer Centenario de su Beatificación 1627-16 de Septiembre-1927. Conferencias por el R. P. Lorenzo Pérez, O. F. M. y por D. Bonifacio de Echegaray*.—Vergara. Tip. de «El Santísimo Rosario». 1928.—VII más 84 páginas con varios grabados 8.<sup>o</sup>

*Juan Carlos de Guerra, Académico C. de la Historia*.—*Estudios de Heráldica Vasca*.—Comprende: el *Diccionario Heráldico de la Nobleza Guipuzcoana*, la *Heráldica entre los Euskaldunas y las Lecciones de Genealogía y Heráldica*.—III edición corregida y aumentada.—San Sebastián. 1927. Editado por la Librería Internacional, Churruca, 6. Imprenta Primitiva Casa Baroja, Pl. Constitución, 1 y 2.—489 págs. más 20 de láminas 8.<sup>o</sup>—Precio: 20 pesetas. (A todos los Socios que lo soliciten, por concesión del editor, se les hará el 10 % de descuento.)

*N. Marr. De Gourie Pyrénéenne*. Extrait du «Bulletin de l'Institut Caucasiens d'Histoire et d'Archéologie». Tome V. 1928. Leningrad.—62 págs. 8.<sup>o</sup> [Redactado en ruso.]

*Esaera-Zafak. II. Intza'r Damaso An. (O. F. C.) Euskaltzainna*.—Bilbo'n, Editorial Vasca. 1928.—34 of 8.<sup>o</sup>n.

*Argia'ren idazliak. Argi Done Labuñá*.—Donostia. Iñaki Deunaren irarkola. 1928.—167 of. 24.<sup>o</sup>

*Alejandro de Arcaya.*—*Unas observaciones al Dr. Lafora acerca de su estudio «Milagros curativos, laicos y religiosos».* Publicación de «Gymnasium», revista del Seminario Conciliar de Vitoria.—[Método del Laboratorio de Etnología y de Eusko-Folklore (de la Sociedad de Estudios Vascos)...]—1928. Imp. Lib., Enc. Montepío Diocesano.—66 págs. 8.º—1 pta.

*Gaetan Bernoville.*—*La Croix du Sang. Histoire du Curé Santa-Cruz.*—Paris. Bernard Grasset, 61, rue des Saints Pères. 1928.—247 págs. 8.º—Prix: 12 frs.

*La Cruz Sangrienta. Historia del cura Santa Cruz, por Gaetan Bernoville.* Traducción de F. Seminario.—Santander. [1928]. Aldus, S. A. de Artes Gráficas.—306 págs. 8.º—Precio: 5 ptas.

*La Cruz de Sangre El Cura Santa Cruz. Pequeña rectificación histórica, por Julio de Urquijo.*—Nueva Editorial, S. A. San Sebastián. 1928.—62 págs. con varias láminas 16.º—Precio: 2 pesetas.

*Eladio Esparza.*—*Nere.* Novela.—Editorial Mentora, S. A. Rosellón, 154, Barcelona.—300 págs. 8.º 5 pesetas..

*Karmel'go Loreak: Flores Carmelitanas.*—Nueve cánticos a diferentes voces y órgano. Los ocho primeros a la Sma. Virgen del Carmen y el último Himno a la Taumaturga carmelitana Sta. Teresita del Niño Jesús. (Textos vasco, castellano y catalán), por Gregorio Vera Idoate, C. M. F. Letra vasca de todos los cánticos del R. P. Luis Ellacuria, C. M. F. Versión catalana del R. P. Juan M.ª Alsina, C. M. F.—Talleres de grabado y estampación de música de A. Boileau y Bernasconi, Provenza, 285. Barcelona.—23 págs. de música en 8.º apaisado.—Precio 3,50 pesetas.

*J. et J. Soupre, Architectes D. P. L. G.*—*Maisons du Pays Basque.* Labourd-Basse Navarre-Soule.—Texte de E. Lambert, Maître de Conférences d'Histoire de l'Art a l'Université de Caen.—Editions Alexis Sinjon... Paris, 67, rue des Saints-Pères.—Avec 56 planches. In 4.º 100 francs.

*L. Martín Echeverría.*—*Geografía de España. I. Parte General. Geografía Física y Humana.*—II. *Geografía Regional.*—Colección Labor. Sección VII. Geografía. Núms. 144, 145, 146.—Editorial Labor, Biblioteca de Iniciación Cultural. Provenza, 88. Barcelona. 1928.—Tres volúmenes 16.º con profusión de figuras y mapas en colores.

*Los cinco ríos principales de España y sus terrazas, por Eduardo Fernández-Pacheco.* Catedrático de Geología y de Geografía de la Universidad de Madrid, Presidente de la Comisión de Terrazas de la Unión Internacional de Geografía.—[Con numerosas referencias al País Vasco].—Madrid. 1928. José Molina, Impresor, Alvarez de Castro, 40.—149 págs. con un resumen en francés, láminas 8.º

*Asociación Española para el Progreso de las Ciencias. Los Montes Obarenes por Pedro Aranegui. Doctor en Ciencias Naturales.*—Madrid. Huelves y Compañía, Hilarión Eslava, 5.—79 págs. con varias láminas 8.º

*Diputación de Guipúzcoa.—Trabajos del Observatorio de Igueldo (San Sebastián). Publicación n.º 1. Sondeos de la atmósfera libre, efectuados con globos pilotos, desde Septiembre 1927, hasta Marzo 1928.*—San Sebastián. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa. 1928.—26 págs. 8.º

*Guía Ilustrada del País Vasco español-francés.*—Madrid. (1928). Rafael Caro Raggio: Editor. Mendi-zabal, 34.—412 págs., con profusión de fotografías y varios mapas 16.º—Precio: 8 ptas.

*Caja de Reaseguros Provincial de Guipúzcoa. Memoria leída en la sesión celebrada el día 24 de Marzo de 1928.*—San Sebastián. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa.—27 págs. 8.º

*Club Deportivo Alaves. (Comisión Alpina). Vitoria. Guía y reglamento del IV Concurso de Montes Vascos y del I Concurso de Altura.*—Vitoria. 1928. Imprenta Moderna, Loma, 8.—31 págs. 16.º con láminas y un mapa.

*Choix de livres anciens et modernes. Espagne. Portugal. Pays Basque.....* En vente à la Librairie Universitaire J. Gamber, 7, Rue Danton, à Paris (VIe).—Catalogue 146. 28c Année. 1928.—La Roche-Sur-Yon. Imprimerie Central de l'Ouest.—80 pags. 8.º

\*\*\*

*O Instituto.*—Revista Científica e Literaria. Volume 75.º 4.ª série, Volume 4.º Numero 3.—Sumario: Reparos al Informe de la Real Sociedad Geográfica de Madrid, relativo a los primeros circunnavegantes por Alfredo Gunmá y Martí [noticias de marinos vascos].—Redacção e Administração, Arco do Bispo, n.º 1, Coimbra (Portugal).

*Memorial de Artillería.*—Revista mensual. Año 83. Serie IX. Tomo I. Entregas 5.ª y 6.ª Mayo y Junio, 1928. Sumario: .... Historia de las armas portátiles de fuego en España, por don Sebastián Sempere. [Conferencia, de las organizadas por nuestra Sociedad, pronunciada el 16 de Septiembre de 1927 en Eibar con motivo de la Exposición de Artes e Industrias de la Zona Armera]. .... Dirección: Museo de Artillería, calle de Méndez Núñez, 1. Madrid.

*Eskualduna.*—Journal Basque-Français hebdomadaire.—«Herrialde guzietan toki onak badira....., bainan bihotzak dio: zoaz Eskual-Herrira.»—41 garren urtea. 1927.—Redaction et Administration: 8, rue Jacques-Laffitte, 8. Bayonne.

*La Baskonia*.—Revista decenal de la colectividad: euskara de la América del Sud. Fundador y Director José R. de Uriarte.—Año XXXV. 1928.—Redacción y Administración: Belgrano 1389.—Precio de suscripción (por año): Capital federal, pesos 8 m/n. Provincias, 9. R. Oriental y otras, 4,50 oro.

*La Avalancha*.—Órgano de la «Biblioteca Católico-Propagandista».—Año XXXIV. 1928.—Pamplona. Administración, Eslava, 3. Dirección, Navas de Tolosa 23-2.º Pamplona. Imprenta, Librería y Centro de suscripciones de Jesús García, calle de la Estafeta, 31.

*Bulletin de Biarritz-Association*. Société des Sciences, Lettres et Arts. Fondée en 1883.—33<sup>e</sup> Année.—Biarritz. Typographie-Lithographie Labéguerie et Laboutan. 2, Rue du Château, 2, 1928.

*Boletín de la Sociedad Española de Excursiones. Arte-Arqueología-Historia*.—Año XXXVI. Segundo trimestre. Junio de 1928.—Sumario:....—La iglesia de San Saturnino en Artajona (Navarra), por el Conde de Morales de los Ríos....—Administración. Señores Hauser y Menet, Ballesta, 30, Madrid.

*Cooperador del Clero*. Revista bimestral. Órgano oficial del Montepío Diocesano de Vitoria.—Año XIX. 1928.—Imp., Lib. y Enc. del Montepío Diocesano.

*Euskaletaren alde*.—Revista de Cultura Vasca. Año XVIII. 1928. Número 292. Abril: I. Los vascos en 1800. Boina, montera y sombrero, por Martín de Anguiozar.—II. Carmelo de Echegaray. Su influencia en los estudios vascos, por Ildelfonso Garruchaga.—III. De los nobles hijos-dalgo. Hidalguías de nuestros archivos. Archivo de Irún, por Scrapiro Múgica.—IV. Apuntes de Folklore. Cuentos populares breves, por el P. José Antonio de Donostia.—V. Carmelo de Echegaray. Unidad del hombre y del literato, por Joaquín de Irizar.—VII. De todo el País..., por Bildari. *Euskal-Esnalen*.—VIII. Euskaldun, zinehun. Etxegarai'tar Kámel. Ormaetxea'tar Efamón'ek Azpeiti'n esandako itza'dia.—IX. Idazlearen oyua.—(Etxegarai'tar Karmeli). Argarate'tar Efaimun S. J.'ren olerkia.—X. En pro del idioma vasco. Lekaroz'ko Euskal-jaia. Anabi'k idatzia.—XI. Oyaneko iru gixontxoak. Legoaldi'k euskeratutako ipuia.—XII. Itz oroigafiak. Zubigar'ek euskeratutakoak.—XIII. Elaia ta ufetxindofa. Gerkeratik Lafakoetxea'tar B.'k euskeratutako ipuitxoak.—XIV. Ukiimiriak, por Jajai.—Ocho páginas encuadernables de la conferencia Sendakintza gizadiaren zear, de I. de Ateche.

Número 293. Mayo: I. Los vascos en 1800. Tocados femeninos, por Martín de Anguiozar.—II. Juan II de Navarra. El ocaso de un reino, por Félix Zapatero.—III. Narraciones amenas. La campanita del Gloria, por José Martínez Díaz.—IV. De los nobles hijos-dalgo. Hidalguías de nuestros archivos. Archivo de Zuma-

rraga, por Serapió de Múgica.—V. Por tierras de Alava. Hacia la sierra de Andía, por Miguel A. Soto.—VI. Biografía. José de Arechabaleta. Bertrand d'Echaux, por Eduardo de Urrutia.—VII. De Euskalerrriaren Alde. Nuestro VI Certamen: trabajos recibidos, por E. Alde.—VIII. De todo el País..., por Bildari.—*Euskal-Esnalea*.—IX. Edesti-oríak. Beotibar'ko gudaketa. Urkia'taf Pernando'ren idaztia.—X. Udaberri. José Elizondo'ren olefka.—XI. Encis. (Birjilio'ren Eneida euskeraz) Etxebefia'taf P.'k euskeratua.—XII. Itz oroi-gafiak. B. Amezaga'k euskeratutakoak.—XIII. En pro del idioma vasco. La «J» y la «Y»; acuerdo de la Academia de la Lengua Vasca.—Resultado del Certamen acerca de la numeración organizado por la Academia.—Concurso de novelas organizado por la misma entidad.—Certamen teatral de la Escuela de la Lengua y Declamación Vasca.—Resultado del Certamen teatral organizado por Euskeraren adiskideak.—Idazti beñiak por Aztertzeale....—XIV. De Euskal-Esnalea. Gure idazti-sariketa.—Nota de Tesorería, por E. Esnalea.—XV. Izkirimiriak; por Jajai.—Ocho páginas encuadernables de la conferencia Sendakintza gizadiyaren zear, de I. de Arteche.

Imp. de Martín y Mena. San Sebastián.

*Jaungoiko-Zale*.—1928. XVII urtia. Jaungoiko Zale'ren Irañkolan. Zoñotza'n.

*Euskal-Erria*.—Revista quincenal vascongada del Uruguay. Fundada el 4 de Agosto de 1912. Director Redactor: Pedro Parrabere.—Año XVI.º 1928.—Montevideo. Redacción: San José, 1168.

*Irugatengo Prantzisko'taia*.—Abe'ko Ama Birjiña'taf Kaputxino'en ileroko idaztia.—XV urtea. 1928. Zuzentza: R. P. Dámaso de Inza, R.R. PP. Capuchinos. Pamplona.—Neketako Ama Birjiña'ren Irarkolan, Iruña'n.

*Archivo Ibero-Americano*.—Revista de estudios históricos. Publicación bimestral de los Padres Franciscanos.—Año XV. Marzo-Abril 1928. Núm. 86. Sumario:....—Bibliografía:....—Lizarralde, P. José A., O. F. M. Semblanza religiosa de la Provincia de Guipúzcoa. Ensayo iconográfico, legendario e histórico: Volumen I, Andra Mari. Reseña histórica del culto de la Virgen Santísima en la Provincia..., Fr. Andrés Ivars.—Redacción y Administración: Joaquín Costa, 78. Madrid.

*Boletín de la Real Academia Española*.—Año XV. Tomo XV. Junio de 1928. Cuad. LXXIII.—Sumario: Vasco, no basco, José Alemany....—Administración del Boletín, Felipe IV, 2. Madrid.

*Información*.—Revista quincenal. Organó de la Cámara de Comercio de Bilbao. Año XV. 1928.

Número 346. Sumario: Economistas vascongados: Miguel de Muzquiz y Goyeneche, por Fernando de la Quadra Salcedo....

Número 349. Sumario....—Economistas Vizcainos: Miguel de Muzquiz y Goyeneche, por Fernando de la Quadra Salcedo....

Número 352. Sumario:....—Economistas vizcainos: De los fisiócratas a los industrialistas, por Fernando de la Quadra Salcedo....

Bilbao. Establecimiento tipográfico La Editorial Vizcaina, Henao, 8. Bilbao.

*Revista de Historia*.—Publicação trimestral. Louvada pelo Ministerio da Instrução Publica em Portaria de 9 Dezembro de 1914. Anno XIV. Nos. 53 a 56. 1925.—Índice:.... Bibliographia:....—Revue Internationale des Etudes Basques.—Eusko-Folklore, (L. C.).

Nos. 57 a 60. 1926.—Índice:....—Urquijo, Julio de. De cómo se intitula el primer libro impreso en Bilbao....—Redacção: Av. do Duque de Avila, 112-3.º Lisboa.

*Misiones Franciscanas*.—Revista mensual ilustrada. Continuación de *Apostolado Franciscano*.—Bilbao 1928. Año XIV.—Dirección: San Sebastián (Atocha). Administración: Forua (Vizcaya). Imprenta C. Dochao Uriñen, Fueros, 2, Bilbao.

*Guipúzcoa médica*.—Revista mensual. Organó del Colegio Médico Provincial; Academia Médico-Quirúrgica; del Comité local antituberculoso, y de la Asociación de Inspectores Municipales de Sanidad del Dispensario antituberculoso de San Sebastián. Año XIII. 1928.—Director D. Francisco P. Cuadrado. Administrador: D. Eulalio Goñi. Oficinas: San Sebastián, Colegio Médico (Buen Pastor, 20-1.º).—San Sebastián. Nueva Editorial.

*Jesus'en Biotzaren Deya*.—Otoitz-Bialguntzaren zabalzalea. Jesus'en Lagundiko Abak ilero ateratzen dute.—12'en urtea. 1928. Arpidearen ordaiña da urtian iru peseta. Erbestean bizi diranentzat lau. (Administración de «El Mensajero del Corazón de Jesús». Apartado 73. Bilbao).—Editorial Vasca. Bilbao.

*Revue Historique et Archéologique du Bearn et du Pays Basque*.—Directeur J. Annat.—11<sup>e</sup> année. 1928.—Redaction et Administration: Adresser toutes les communications a M. Annat, 11, rue Maréchal Joffre. Pau (B. P.).—G. Lescher-Moutoué, imprimeur, 11, rue Maréchal Joffre. Pau.

*Zeruko-Arġia*.—Heroko Aldizkari edefgafidun Aita-Kaputxinoak zuzendua. 1928. IX urtea. Neketako Ama-Birġia'ren Iraġkolan. Iruña'ko Kaputxinotan.—*Zeruko-arġia* Itzaldiekin urteko, 5 pta. Itzaldiak gabe urtero 4 pta.

*Bandera Antoniana*.—Organó Oficial de las Instituciones Antonianas.—Revista mensual. Año IX. 1928.—Dirección y Administración: PP. Franciscanos. Zaraus.

*Revista de Medicina de Alava.* Organo Oficial de los Colegios Médico y Farmacéutico de la provincia. Se publica mensualmente.—3.º Epoca. Vitoria, Febrero, 1928. Núm. 1. Año IX.—Redacción y Administración: Cadena y Eleta, 7, 1.º.—Imp. Moderna, Ochoa y Albaina. Vitoria.

*Euskera.*—Euskaltzaindia'ren lan eta agiriak. Trabajos y actas de la Academia de la Lengua Vasca. Travaux et actes de l'Académie de la Langue Basque.—IX urtea, 1 zenbakia. 1928. Ibeltza-Epaila.—Arki-bidea: Los núcleos de los auxiliares, Francisco de Corta. S. J.—Afasate'ko Euskaleguncan Eguskitza euskaltzainak egindako itzaldia.—Napafoak erizkizundiari erantzun diona.—Zuhur hitz eta erankizun adituzkoak, Landefetxe.—Batasunera-bidean, R. M. de Azkue.—Batasunera-bidean, Severo de Altube.—Bilbao 1928. Eusko-Argitaldaria, Banco de España, 3.—Agerkari onen egintza ta yauftzari doazkionak Euskaltzaindia'ren bein-beineko etxera zuzendu bitez: Bilbao, Ribera, 5.—Arpide sariak: España'n *Eusko-Ikaskuntza*'ko bazkide diranentzat, 6 laurleko urtean. Ez diranentzat, 10. Atzeñan *Eusko-Ikaskuntza*'ko bazkide diranentzat, 10 laurleko urtean. Ez diranentzat, 15. Zenbaki bakotxa 3 laurleko.

*Gure Herria.*—Revue Basque paraissant tous les deux mois. Zortzigarren urtea. 8e. année. 1928.

3. Mai-Juin: Une lettre du prince Bonaparte, Tomas Bichkarbide, L. Léon.—Le carillon millénaire, E. Souberbielle.—Senarteiko bi Mutchuredinak, Zaldur.—La Croix de Sang, J. Lamarque.—Chaubadin, Ithurralde.—Basques et Bayonnais aux Antilles, J.-B. Daranatz.—Petiri eta Pierra, J. Liqueix.—Grammaire Pratique de la Langue Basque, H. Gavel.—Un infixe douteux, P. Lafitte.—Itineraire d'Ispoure á Londres, R. Delzangles.—Bihurryko medikua, L. León.—Etymologies des noms basques des mois, Cne. Duvoisin.—Causette, de Saint-Jayme.—Qui nous le dira? P. L.—Académie de Langue Basque, G. Lacombe.—La Langue Basque au Congrès de Linguistes de La Haye, G. Lacombe.—Arranoak Bortietan. Goiz batez, Recueillis par le R. P. Donostia.

Imp. du «Courrier», Bayonne.

*Argia.*—Asterokoa.—VIII urtea.—Donostia 1928.—Urteko: 5,50. Bakoitza: 0,10.—28, Garibai, 1.25.05. Ufutzikiña.

*Arantzazu.*—Revista mensual ilustrada.—Año VIII. 1928.—Suscripción por un año: España, 5 pesetas América, 6,50. Extranjero 7,50.—Dirección y Administración: Oñate-Aránzazu (Guipúzcoa).

*El Romero.*—Revista Católica Quincenal.—Año VI.—Redacción y Administración: M. Vicente, 15, 1.º Cascante (Navarra).—Tip. Oroz y Martinez. Tudela.

*Vida Colegial.*—Revista trimestral. Colegio de Santa María. Vitoria.—Año VI. 1928.—Redacción y Administración: Colegio de Santa María. Imprenta de Fuertes y Marquínez. Vitoria.

*Lecároz.*—Revista trimestral ilustrada. Organó de la Asociación de Antiguos Alumnos del Colegio de N.ª S.ª del Buen Consejo.—Año VII. 1928.—Redacción y Administración: Colegio de N.ª S.ª del Buen Consejo Lecároz (Navarra). Imp., Lib. y Enc. de Emilio García Enciso. San Antón, 1, Pamplona.

*Boletín de la Asociación de Antiguas Alumnas de la Normal de Navarra.*—Año V. 1928.—Imprenta de Torrent y Sta. Cruz, San Agustín, 34. Pamplona.

*Eskualduna.*—Semanario vasco de la América del Sud.—Año VII. Buenos Aires. 1928.—«Zazpi Eskual Herriek bat egin dezagun. Guziak bethi, bethi, gauden gu, Eskualdun».—Dirección y Administración: Rincón, 144. Buenos Aires. Talleres: Medrano 642-48.

*Propiedad y Construcción.*—Revista mensual técnico-informativa.—Organó de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la Provincia de Vizcaya.—Director: Enrique de Landáburu.—Redacción y Administración: Alameda de Mazarredo, 8, 1.º. Año VI. 1928.—Imp. del Norte. H. Amézaga, 20, Bilbao.

*Alkartasuna.*—Organó de la Federación Católica Agrícola Guipuzcoana.—Se publica una vez cada mes.—Año V. 1928.—San Sebastián. Imprenta de Martín y Mena.

*Nuestro Misionero.*—Revista bimestral. *Gure Misionaria.*—Bileroko Aldizkaria.—Año V. 1928. Publicado por el Secretariado de Propaganda y Organización Misional. San Prudencio, 1, Vitoria.—Fuertes y Marquínez. Vitoria.

*Producción y Técnica.* Organó de la Liga Guipuzcoana de Productores.—Año V. 1928.—Redacción y Administración: Oquendo, 28 entresuelo.—Imp., Librería y Enc. de Ricardo de Olaizola. Garibay, 28. San Sebastián.

*Boletín de Acción Católica de la Mujer en Vizcaya.*—Publicación mensual: Organó de la Junta Provincial. Año IV. 1928. Bilbao.—Imp. del Ave María. Zabálburu, 1. Bilbao.

*Vasconia Industrial y Pesquera.*—Revista quincenal. Defensora de los intereses de la Industria Pesquera Española. Fundador: Alberto Alonso Berrueta.—Redacción y Administración: Zabaleta, 12, 1.º.—Año III. 1928.—Nueva Editorial. San Sebastián.

*Guernica.*—Revista trimestral ilustrada. Organó de la Asociación de Antiguos Alumnos y de la de Estudiantes Católicos del Colegio de PP. Agustinos de Guernica. Año IV. 1928.—Imprenta del Real Monasterio del Escorial.

*Revista Navarra de Medicina y Cirugía.*—Publicación mensual. Boletín Oficial del Colegio Médico de Navarra.—Año III. 1928.—Toda la correspondencia (Redacción y Administración) dirijase exclusivamente al Administrador. Pamplona.—Imp. Vda. de Ricardo García E.—Pamplona.

*Realidad.*—Publicación de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.—Año III. 1928.—San Sebastián. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa.

*Pyrenaica.*—Anales de la Federación Vasco-Navarra de Alpinismo.—Montañismo, Turismo y Excursionismo, Arte y Arqueología, Toponimia y Espeleografía. Estudios e Investigaciones.—Volumen III. Año 1928.—Dirección postal: Bilbao, Orueta, 2, Club Deportivo. Imp. Echeguren y Zulaica. Bilbao.

*Dyna.*—Revista de la Asociación Nacional de Ingenieros Industriales. Agrupación de Bilbao.—Año II. Publicación mensual. 1927.—Redacción y Administración: En el domicilio social. Estación, 1, 1.º—Imprenta Moderna. Alameda de Recalde, 15. Bilbao.

*Gymnasium.*—Revista bimestral de iniciación científico-literaria de los seminaristas de la Diócesis de Vitoria.—Año II. 1928.—Imprenta, Librería, Encuadernación Montepío Diocesano. San Antonio, 10. Vitoria.

*Txistu.*—II urtea.—28, Garibai. Donostia. 1-25.05 Ufutzikiña.—Urteko: «Txistu» bakañik 5 peseta. «Afgia» ta «Txistu» 10 peseta.

*Labor.*—Revista editada por la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao. Año II. 1928.—Bilbao. Talleres gráficos Zubiri y Zarza. Recacoeche, 8.

*Tierra Vasca.*—Revista de Arte, Ciencia, Literatura y Crítica.—Director: José Iribarne. Toda la correspondencia de «Tierra Vasca» en España, dirijase a San Sebastián: Hernani, 10, 2.º dcha. Oficinas en Bayona: Porte de Mousserolles, Pavillon Y.—Año I. 1928.—Imp. Artística Española. Usandizaga, 21. San Sebastián.

*Juventud.*—Publicación de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.—Año I. San Sebastián. 1928.—Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa San Sebastián

*Txistulari*—Revista bimensual, órgano de la Asociación de Chistularis.—Año I. 1928. Bilbao. Dirección y Administración: Zurbaran, 22. Begoña-Bilbao. Escuelas Gráficas de la S. C. de M. T.